

AUSGEWÄHLTE TITEL AUS ZEITSCHRIFTEN UND  
CHINESISCHEN ZEITUNGEN

### I. Auswärtige Beziehungen

#### A. Primärquellen

“祝贺几内亚(比绍)共和国成立”

“Gratulation zur Gründung der Republik Guinea (Bissau)”,  
Leitartikel der JMJP 1.10.73

“乔冠华团长在联大第二十八届会议全体会议上的发言”

Auf der Plenarsitzung der 28. Tagung der UNO-Vollversammlung-Rede des Leiters der chinesischen Delegation Ch'iao Kuan-hua, JMJP 3.10.73; PRu 73/40

“坚持支持埃及和叙利亚抗击以色列的军事侵略”

“Entschlossene Unterstützung für Ägypten und Syrien in ihrem Widerstandskampf gegen die militärische Aggression Israels” - von einem Kommentator der JMJP, 8.10.73; PRu 73/41

“热烈欢迎加拿大贵宾”

“Herzliches Willkommen für den hohen Gast aus Kanada” (Premierminister Trudeau), Leitartikel der JMJP, 10.10.73

“热烈祝贺老挝人民的光荣节日”

“Herzliche Gratulation zum glänzenden Festtag des laotischen Volkes” - Leitartikel der JMJP 12.10.73, PRu 73/42

“阿拉伯人民的反侵略事业是不可战胜的”

“Die Sache der gegen die Aggression kämpfenden arabischen Völker ist unbesiegbar” - Leitartikel der JMJP 15.10.73, PRu 73/42

“泰国学生运动的猛烈兴起”

“Die drastische Entwicklung der Studentenbewegung in Thailand” - Kommentar der JMJP 18.10.73

“应当把朗诺集团从联合国驱逐出去”

“Man soll die Clique von Lon Nol aus der UNO vertreiben” - Kommentar der JMJP 21.10.73

武群 “霸权决定不了世界历史的命运”

Wu Ch'ün, “Die Hegemonie kann die historische Entwicklung nicht beeinflussen”, HCh 73/10

\* “Präsident Pompidou besucht China”, PRu 73/37

\* “Die Expansion des Sozialimperialismus im Mittleren Osten - Das wahre Wesen eines scheinbaren Freundes” PRu 73/37

\* “Chinesisch-Französisches Kommuniqué”, PRu 73/37

\* “Ein großer Schritt zur Verwirklichung der nationalen Eintracht in Laos” - Leitartikel der Jen-min Jih-pao (JMJP), PRu 73/37

\* “Abrüstungs“-Vorschlag der sowjetischen Revisionisten - Eine billige Propaganda - Kommentar eines Hsinhua-Korrespondenten, 3.10.73, PRu 73/41

\* “Neue Entwicklung im Kampf gegen die Hegemonie der Supermächte auf den Meeren”, PRu 73/41

\* Hsiang Ming, “Der sowjetische Sozialimperialismus: Zu Hundert Prozent eine hegemonische Seemacht”, PRu 73/41

\* “Unterstützungsbotschaften von Ministerpräsident Chou En-lai an Präsident Sadat und Präsident Assad”, PRu 73/42

\* “Gratulation zum erfolgreichen Abschluß der 4. Gipfelkonferenz der blockfreien Länder” - Leitartikel der Jen-min Jih-pao (JMJP), 16.9.73, PRu 73/38

\* Hsin Tjing, “An wen ist die Herausforderung gerichtet?” (Kritik an einem Tass-Kommentar), PRu 73/38

\* “Konferenz der ITU - Kampf gegen das Monopol der Supermächte über die Radiowellen”, PRu 73/39

\* “Kampf um die Hegemonie - Sowjetische Expansion in Westasien”, PRu 73/39

\* “Der Widerstand der arabischen Völker gegen die israelischen Aggressoren”, PRu 73/42

\* “Sowjetunion - Imperialismus und Supermacht - Erfindung oder Tatsache?” (Kommentar eines Hsinhua-Korrespondenten vom 7.10.73), PRu 73/42

\* Li Po-ti, “Impressions of the USA”, CR 73/41

#### B. Sekundärquellen

\* “Fundamentals of Foreign Policy, Chou En-lai's Party Congress Report: Social-Imperialism, War, USA, The Third World”, CNA 938 (2.11.73)

\* Chu Shao-hsien, “Peiping-Japan Relations After the Rapprochement”, IS 73/Nov.

\* Chien T'ieh, “The Nuclear Policy of the Chinese Communists”, IS 73/Nov.

\* Edward E. Rice, “The Sino-US Detente - How Durable?”, Asian Survey (USA) 73/9

### II. Partei und Politik

#### A. Primärquellen

“办好民兵”

“Die Volksmiliz gut organisieren”, Leitartikel der JMJP und ‘Zeitung der Befreiungsarmee’, 29.9.73

“认真学习 继续前进 - 庆祝中华人民共和国成立二十四周年”

“Gewissenhaft studieren, weiter voranschreiten! - Zum 24. Jahrestag der Gründung der Volksrepublik China” - Leitartikel von JMJP, HCh, Chieh fang chün-pao, JMJP 1.10.73, HCh 73/10, PRu 73/40

齐永红 “必须重视党的基本路线”

Ch'i Yung-hung, “Man muß die Grundlinie der Partei beachten”, HCh 73/10

钟文 “办好工农兵干部的学习班”

Chung Wen, “Die Ausbildung der Kader, von Arbeitern, Bauern und Soldaten gut verrichten”, HCh 73/10

天津动力机厂工人评论组 “共产党员要抵制资产阶级的腐蚀”

Kommentar Gruppe der Arbeiter an dem Tientsin-Kraftwerk, “Mitglieder der KP müssen die kapitalistische Aufweichung abwehren”, HCh, 73/10

江雪原 “党委要实行民主集中制”

Chiang Hsueh-yüan, “Die Parteikomitees müssen den demokratischen Zentralismus praktizieren”, HCh, 73/10

中国人民解放军北京部队某团党委  
“军民联防 加强战备”  
Partei-Komitee eines Regiments der VBA-Einheit in Peking,  
“Armee und Zivil schließen sich zusammen für die Verteidigung und zur Vorbereitung für einen Kriegsfall”, HCh 73/10

北京外文印刷厂民共营 “随时准备歼灭入侵之敌”

Miliz-Bataillon der fremdsprachigen Druckerei, “Ständige Aufmerksamkeit zur Vernichtung von eindringenden Feinden”, HCh 73/10

\* Tiän Dschi-sung, “Eine wichtige historische Erfahrung”, PRu 73/38 (Gekürzter Artikel aus HCh 73/9)

\* Tschang Tjän, “Der Imperialismus ist der Vorabend der sozialen Revolution des Proletariats” - Notizen zum Studium von ‘Der Imperialismus als höchstes Stadium des Kapitalismus’ (Übersetzung aus HCh 73/9), PRu 73/39

\* Tiän Dschi-sung, “Beharrlich lesen und studieren” (Gekürzte Übersetzung eines Artikels aus HCh 73/8), PRu 73/40

## B. Sekundärquellen

\* “After the 10th Party Congress: Radical Features, ‘The Newly Emerging Things’, Chang T’ieh-sheng (New Students), The Mao Touch”, CNA 937 (19.10.73)

\* Chou Wei-ling, “The Status of the Provincial CYL (Chinese Communist Youth League) Committees (I), IS 73/Oct.; (II) IS 73/Nov.”

\* Li T’ien-min, “The Mao-Lin Relationship as Viewed from the Article ‘A Single Spark Can Start a Prairie Fire’”, IS 73/Oct.

\* Cheng Hsueh-chia, “Mao Tse-tung Before the Formation of the Chinese Communist Party”, (Part I), IS 73/Nov.

## III. Kultur und Gesellschaft

### A. Primärquellen

唐晓文 “孔子是‘全民教育家’吗?”

T’ang Hsiao-wen, “War Konfuzius ein Volkspädagog?“, JMJP 27.9.73

汤啸 “驳孔子‘首创私学’说”

T’ang Hsiao, “Widerlegung der Behauptung, daß Konfuzius ‘die erste private Schule’ gegründet hat“, JMJP 27.9.73

施丁 “焚书坑儒辨”

Shih Ting, “Einspruch gegen die These ‘Verbrennung von Büchern und Tötung von Konfuzianisten’“, JMJP 28.9.73

石仑 “论尊儒反法”

Shih Ch’ang, “Kommentar zur Prokonfuzianismus und Antilegalismus“, HCh, 70/10

王树元等编剧 “杜鹃山” (一九七三年九月北京剧团演出本)

Wang Shu-yüan u.a., “Kuckucks-Berg” (Ausgabe für die Auf-führung der Pekinger Pekingoper im September 1973), HCh 73/10

\* Dschu Yüan, “Die Revolution im Bildungswesen: Warum muß das System der Aufnahme in die Hochschule reformiert werden?“, (Gekürzter Artikel aus HCh 73/8), PRu 73/38

\* “Die Revolution im Bildungswesen: Das neue Aufnahmesystem und erste Ergebnisse“, PRu 73/39

\* Dschang Yü-dschö (Angehöriger des Purpurberg-Observatoriums der Chinesischen Akademie der Wissenschaften), “Eine große Revolution in der Astronomie - Zum 500. Geburtstag von Nicolaus Copernicus“, PRu 73/41

\* Ling Yang, “Das medizinische Versorgungsnetz eines Landkreises im Gebirge“, PRu 73/41-42

\* Yang Jung-guo, “Konfuzius - ein hartnäckig die Gesellschaftsordnung der Sklaverei verfechtender Denker“, PRu 73/42

\* “Das Land des herzoglichen Haushalts in drei Teilen“ und “Konfuzius tötete Schaudscheng Mou“ (Historische Anmerkungen zur Kritik an Konfuzius), PRu 73/42

\* Hsin Hua-wen, “Commune Hospitals Grow“, CR 73/11

\* “Not Just a Hospital“, CR 73/11

\* Rewi Alley, “Maerhkang Today“, CR 73/11

\* Yu Chung-jen, “A Trip on the Sunghua River“, CR 73/11

\* “Journey to Tungting Lake - 3: ‘Widows Village’“, CR 73/11

\* Chao Kuei-chen, “We Learn from Lei Feng“, CR 73/11

\* Su Hsuan, “New Life of An Old City“, CR 73/11

\* Chen Chang, “Fossils Sent from Across the Land“, CR 73/11

\* “National Middle-school Students’ Sports Meet“, CR 73/11

## B. Sekundärquellen

\* “Religion - Reports on Religious Practices, Christianity“, CNA 935 (5.10.73)

\* Wang Hsueh-wen, “Teaching Methods and Materials in the Maoist Schools“, IS 73/Oct.

\* John Chu, “A Comparison of Two Systems of Selecting Talents“ (VR China and America), IS 73/Nov.

\* Norma Diamond, “The Middle Class Family Model in Taiwan - Woman’s Place in the Home“, Asian Survey (USA) 73/9

\* Raymond L. Morrison, Jr. and Jack D. Salomon, “Population Control in China - A Reinterpretation“, Asian Survey (USA) 73/9

## IV. Wirtschaft

### A. Primärquellen

\* Wen Dschao-hsin, “Ausnutzung des Potentials in der Industrie“, PRu 73/37

\* “Seaborne Service Squadron“, CR 73/11

\* “Workers Are Masters of Their Plants“, CR 73/11

\* Su Wen, “Soochow Embroidery Shows New Splendor“, CR 73/11

### B. Sekundärquellen

\* K’ung Te-liang, “An Analysis of the CCP’s Tenth National Congress“, IS 73/Oct.

\* Kao Hsiang-kao, “Rural Economy and Rural Life in China“, IS 73/Nov.

\* Pai Ch’ung-te, “The Production-Construction Corps - A Survey“, IS 73/Nov.

\* Jan J. Solecki, “A Soviet View of China’s Agrarian Structure (A Review Article)“, Pacific Affairs 73/summer

## DELEGATIONEN VON CHINA IM OKTOBER 1973

Staat/Region	Zeit	Art der Delegation	Leiter	Stellung
Äthiopien	26.10.-	Journalistendel.	Chang Cheng-teh	stellv. Dir. von "Hsinhua"
Albanien	3.10.-	Kunstgeschichtler	Lu Jen-min	-
	20.10.-	Freundschaftsgruppe	Cheng Chih-ping	v. Chin. Reise- u. Fremdenverkehrsamt
	27.10.-	Fußballmannschaft	Yang Hsiu-wu	-
Argentinien	13.10.-3.11.	Handelsdel.	Sun So-chang	stellv. Abt. Leiter im Außenhandelsmin.
Dänemark	29.10.-	Gesundheitsdel.	Tsou Chin	stellv. Dir. d. Arb.-Bauern-Sold. Krankenh. Peking
	31.10.-6.11.	Eishockeymannschaft	Liu Chang	-
Dahome	15.-25.10.	Tischtennismansch.	Ni Tse	aus d. Provinz Szechuan
Finnland	23.-31.10.	Eishockeymannschaft	Liu Chang	-
Japan	6.-24.10.	Luftfahrt del.	Wang Hung-chang	Ratsmitgl. d. Chin. Ges. f. Aeronautik
	10.-25.10.	Sportfunktionäre	Li Meng-hua	v. Allchines. Sportbund
	11.10.-	Ärztedel.	Prof. Sun Chin-cheng	v. d. Chines. Vereinigg. f. Medizin
	10.-30.10.	Rundf. u. Fernsehdel.	Lu Ke-chin	stellv. L. d. Tech. Abt. d. Zentr. Rundfunkanst.
	24.10.-	Medizinerdel.	Wu Hsien-chung	z. 35. Sitzg. d. Ges. f. Klinische Chirurgie
	21.10.-	Hafen-Freundsch. Del.	Li Hua-pin	Dir. d. Hafenverwaltung v. Tientsin
	20.10.-	Versicherungsdel.	Keng Tao-ming	Gen. Dir. d. Volksversicherungsges. Chinas
	27.10.-	Mediziner ges.	Hans Muller	ltd. Mitgl. d. Pekinger Hochschule f. Medizin
Kamerun	4.-15.10.	Tischtennismansch.	Ni Tse	aus d. Provinz Szechuan
Korea	9.10.-	Pressedel.	Lu Ying	v. d. Pekinger Volkszeitung
	19.10.-	Del. f. wiss.-tech. Zus.	Sun Hsiao-feng	stellv. Min. f. Brennstoff und chemische Ind.
	18.10.-	Architektendel.	Liu Yi-hsin	ständ. Ratsmitgl. d. Chin. Ges. f. Architektur
	29.10.-	Sportdel.	Yao Hsiao-cheng	-
Norwegen	24.10.-	Fischereistudiengr.	Hsiao Feng	Dir. d. Amt. f. Prod. a. d. Wasser i. Min. f. Lw. u. Forst.
	15.-23.10.	Eishockeymannsch.	Liu Chang	-
Österreich	17.-29.10.	Gesundheitsdel.	Tsou Chin	st. Dir. d. Arb.-Bauern-Sold. Krankenh. Peking
Rumänien	3.-31.10.	Partei-Freundsch. Del.	Li Ta-chang	Mitgl. d. ZK d. KPCh
Schweden	3.-17.10.	Gesundheitsdel.	Tsou Chin	stv. Dir. d. Arb.-Bauern-Sold. Krankenh. Peking
Schweiz	6.-16.10.	Handelsdel.	Wang Yao-ting	Vors. d. Rats z. Förderg. d. internat. Handels
	28.10.-	Zivilluftfahrt del.	Chen Chih-fang	Botschafter d. VRCh in Bern
Sri Lanka	6.-16.10.	Schiffahrtsdel.	Chou Chiu-yen	Ass. d. Gen. Dir. d. Chines. Ges. f. Seeschifffahrt
Tansania	26.11.-	Fußballmannsch.	Tsou Tso-sheng	aus d. Provinz Hupei
Togo	26.10.-2.11.	Tischtennismansch.	Ni Tse	aus d. Provinz Szechuan
Türkei	25.10.-6.11.	Regierungsdel.	Sha Feng	Min. f. Landwirtschaft und Forsten
	23.10.-	Pressedel.	Mu Ching	stellv. Dir. von "Hsinhua"
Uganda	4.-13.10.	Fußballmannschaft	Tsou Tso-sheng	aus d. Provinz Hupei
USA	2.10.-	Informatikerdel.	Yen Pei-lin	Dir. d. Inst. f. Computertechnik d. Akad. d. Wiss.
	30.10.-	medizin. Studiengr.	Niu Shih-ju	v. d. Chines. Ges. f. Medizin
Vietnam	25.10.-	Photographendel.	Chang Lei	stellv. Dir. d. Photoabt. d. "Hsinhua"
	25.10.-2.11.	Städtefreundsch. Del.	Liang Hsiang	aus Canton
Zaire	13.-26.10.	Fußballmannschaft	Tsou Tso-sheng	aus d. Prov. Hupei

## Delegationen zu internationalen Konferenzen

Konferenz d. Intern. Verb. europäischer Justierer in Madrid	6.10.-	Beobachter	Jen Chien-hsin	v. Rat z. Förderg. d. internat. Handels
FIST (Internat. Rudererverband) Jahrestag, Luzern	25.10.-	Beob./Mitglied	Hsu Hsi-chung	Vertreter d. Chines. Rudererverbandes
22. Tagung des Internat. Roten Kreuzes, Teheran	25.10.-	Konferenzdel.	Ouyang Ching	-
Tagung des Welt-Postvereins, Genf	30.10.-	Konferenzdel.	Sung Hsing-min	stv. Dir. d. Hauptostverwaltg. i. Min. f. Post-u. FM
17. Sitzg. d. UN-Bevölkerungskommission	23.10.-	Beobachter	Yu Wang	stellv. Dir. d. Leitst. f. Geburtenplang. i. Staatsrat

## DELEGATIONEN NACH CHINA IM OKTOBER 1973

Staat/Region	Zeit	Art der Delegation	Leiter	Stellung
Afrika allg.	8.-19.10.	Sportdel.	Jean Claude Ganga	Generalsekr.d.Obersten Afrik.Sportrats
	1.-13.10.	Sportdel.	Chadly Zouiten	Präs.d.Afrik.Volleyballverbandes
Albanien	13.10.-7.11.	Bankdel.	Haxhire Brajha	stellv.Dir.d.Albanischen Staatsbank
	13.10.-	Wissenschaftsdel.	Dhori Kote	Leiter d.mineral.Forschg.d.Univ.Tirana
Argentinien	18.10.	Arzt	Dr.David Sussmann	Ehrenpräs.d.Argent.Ges.f.Akupunktur
Australien	7.-10.10.	Vorbereitungsdel.	K.W.Pearson	Sekr.im Amt d.Premierministers
	11.10.	Wissenschaftler	Prof.Donald Anthony Low	-
	18.10.-	Mediziner	Dr.Maurice Sainsbury	Dir.d.Psychiatr.Inst. von New South Wales
	31.10.-4.11.	Staatsbesuch	Edward Gough Whitlam	Premierminister
Birma	10.10.-	Handelsdel.	U Thein Maung	Mitgl.d.Exekutivaussch.d.Handelsrats
Bulgarien	27.10.-4.11.	Seefahrt del.	Dimitru Mutafchiev	Leiter d.Abt.f.intern.Zus.Arbeit i.Verkehrsmin.
Burundi	20.-25.10.	Handelsdel.	Longin Kanuma	Min.f.öffentl.Arb.,Verkehr u.Ausrüstungen
Canada	14.10.	Architekten	Arthur Erickson	-
	-5.10.	-	James S.Duncan	ehem.Vors.d.Wasserkraftkommission Ontario
	10.-17.10.	Staatsbesuch	Pierre Elliott Trudeau	Premierminister
Cuba	27.10.-	Handelsdel.	Keith G.Dixon	amt.Vizepräs.d.Vereinigg.kanad.Importeure
	6.-17.10.	Landwirtschaftsdel.	Luis E.Borges	Dir.d.Saatzuchtamt.i.Volksinst.f.Agrarreform
Deutschland, BR	22.10.-3.11.	Regierungsdel.	Klaus v.Dohnanyi	Min.f.Bildung und Wissenschaft
Finnland	1.10.-	Wissenschaftler	Olli L.Lounasmaa	Dir.f.Kälteforschung a.d.TH Helsinki
	6.10.-	Städtedel.	Teuvo Aura	Bürgermeister von Helsinki
Frankreich	5.-13.10.	Handelsdel.	Jacques Duhamel	Mitgl.d.Nationalversammlung
	9.-19.10.	Ausstellungsdel.	?	franz.Ausstellg.f.Meß- u.wissensch.Geräte Peking
Guayana	21.-25.10.	Handelsdel.	George King	Min.f.Handel u.Verbraucherschutz
Italien	15.-24.10.	Pressedel.	Francesco Malgeri	Vors.d.Nachrichtenagentur ANSA
Japan	9.10.-	Rundfunkdel.	Yoshinori Maeda	ständ.Berater d.japan.Rundfunkanstalten
	7.10.	Wissenschaftler	Hiroshi Masuda	Prof.d.Univ.Kansai u.Übers.v.Lu Hsün
	8.-18.10.	Parlamentarierdel.	Katsushi Fujii	Vors.d.Außenpol.Ausschusses.d.Unterhauses
	10.10.-1.11.	Volleyballmannschaft	Yuji Sakamoto	-
	6.10.-	inoffiz.Besuch	Hsu Yi-chiao	ehem.Berater d.Kuomintang-Reg.Miss.in Japan
	25.9.-	landwirtschaft.Journ.	Nobuo Danno	-
	14.-31.10.	Arbeiteraktivistendel.	Terumitsu Onuma	aus d.Region Minamisorachi,Hokkaido
	11.10.-	Entwicklungsfachl.	Sadao Tanaka	v.d.Entwicklungsges.f.Hokkaido
	13.10.-	Kinderarzt	Dr.Motonobu Furukawa	-
	21.10.-	Freundschaftsdel.	Toshifumi Akamine	v.Alljap.Rat d.Transport- u.Verkehrsgewerksch.
	21.10.-	Freundschaftsdel.	Hajime Miyoshi	v. Japan.-Chin.Freundschaftsverb.(orthodox)
	25.10.-	Chemikerdel.	Kambara Shu	Präs.d.jap.Ges.f.Polymerenwissenschaft
	14.-31.10.	Berater d.Aktivistendel.	Haruo Okada	Mitgl.d.japan. Unterhauses (JSP)
	29.10.-	Pipeline-Techniker	?	von 4 japan.Firmen, u.a.Nippon Steel u.Mitsui
31.10.	Bürgermeisterdel.	Teiichi Suzuki	v.d.Vereinigg.d.Bürgerm. d.Präf.Chiba	
30.10.-	Freundschaftsdel.	Eiichi Shukutani	v.d.Japan.Ges.z.Schutz d.Pandas	
Jugoslawien	12.10.-	Rotkreuzdel.	Dr.Bozida Raspopovic	v.Jugoslawischen Roten Kreuz
Korea	6.-25.10.	Eisenbahnerdel.	Kang Pong-kun	Eisenbahnminister
	26.10.-	Frauenkorballm.	Kim Myong Uk	'Aprok-Mannsch.' v.Min.f.öff.Sicherheit
	28.10.-	Freundschaftsdel.	Chong Su Gil	stv.Vors.d.Verwalt.Aussch.f.d.Prov.S.Pyongyang
Malaysia	2.10.-	Ärztedel.	Dr.R.P.Pillay	Präs.d.Malaysischen Ges.f.Medizin
Mexico	6.-18.10.	Sportfunktionäre	Jose Garcia Cervantes	Präs.d.Mexican. Sportbundes
	3.10.-	Ärztedel.	Miguel Jimenez Sanchez	Dir.d.Tbc-Krankenhauses Mexico
	8.10.	Touristen	Mrs.V.Chapa de Salinas	Präs.d.Ges.d.Freunde d. VRCh
	18.10.-	Studentendel.	?	v.d.Universität Veracruz
Mongolei, DR	26.10.-4.11.	Eisenbahndel.	N.Tselenorov	z.Verhandl.über d.Eisenbahngrenzverkehr
Neuseeland	4.10.-	Regierungshandelsdel.	J.A.Walding	Min.f.Überseehandel
	15.10.	akad.Touristengruppe	Jock How	Präs.d.Neuseeländ.-Chines.Ges.,Wellington
Niederlande	21.-31.10.	Wirtschaftsfunkt.	van Oorschot	Gen.Dir.d.Niederl.Min.f.Wirtschaftsangel.
Norwegen	-21.10.	Medizinerdel.	Prof.Birger Ostby	-
	25.10.-5.11.	Wissenschaftler	Prof.Johan Galtung	Dir.d.norweg.Internat.Friedensforschungsinst.
Pakistan	6.-26.10.	"Freunde"	Agha Hilaly u.Frau	-
	-4.10.	Bankdel.	A.Jamil Nishtar	Geschäftsf.Dir.d.Pakistan.Staatsbank
Peru	10.10.	-	Florida Mercado	Verwandte d.peruan. Premierministers

Peru (Forts.)	15.10.	Arzt	Prof.Esteban Rocca	Neurochirurg
	15.10.-	Sozialdel.	Carlos Delgado	Vizepräs.d.Nat.Kom.f.soz.Mobilisierung
	18.-24.10.	Handelsdel.	Pedro Mazure Lopez	stellv. Fischereiminister
Rumänien	13.-24.10.	Militärärzte	Alexandru Augustin	Leiter d.Gesundh.Abt.d.rumän.Streitkräfte
	24.10.-7.11.	Aktivistendel.	Josif Uglar	Kandidat d.Exekutivkomitees d.RKP
Schweden	12.10.-	Freunde	Ingrid Segerstedt-Wiberg	polit.Redakteurin v.'Göteborgs Posten'
	8.-17.10.	Freundschaftsbesuch	Gen.Lt.Carl Eric Almgren	Oberkommand.d.schwedischen Heeres
	26.10.-	Industriedel.	Prinz Bertil v.Schweden	a.Einlad.d.Rats z.Förderg.d.Internat.Handels
	29.10.-	Handelsdel.	Sven Westerberg	Vizepräs.d.schwedischen Exportrats
Schweiz	5.10.	Wissenschaftler	Prof.A.Tissieres	-
	21.10.-1.11.	Meteorologendel.	R.J.Schneider	Dir.d.Schweizer.Meteorologischen Instituts
Sudan	18.10.-	Korbballmannschaft	Ahmad Ali Osman	-
	26.-31.10.	Reg.Freundschaftsdel.	Dr.Mansour Khalid	Außenminister
USA	6.10.	Wissenschaftler	Chang-yun Fan	Sino-Amerikaner
	25.9.-18.10.	Freundschaftsdel.	Ethel Pass	Ges.f.Freundsch.zw.d.Völkern d.USA u.VRCh
	8.-23.10.	Wissenschaftler	L.G.Reynolds	Wirtschaftswissenschaftler, Yale University
	26.10.	Journalist	Cyrus Leo Sulzberger	-
	20.-26.10.	Wissenschaftler	Chia-chiao Lin	Sinoamerikaner, Prof.TH Massachusetts
	18.10.-	Wissenschaftler	Prof.Ciryl M.Harris	Akustik-Fachmann d.Columbia Univ., N.Y.
Vietnam, DR	25.10.	"Freunde"	Maxwell S.Stewart	-
	19.10.	Reg.Handelsdel.	Nguyen Chanh	stellv.Außenhandelsminister

### Delegationen v. internationalen Organisationen

UNO	11.-20.10.	UN-Delegation	Rudolph A.Peterson	Leiter d.UN-Entwicklungsprogramms
Asian Broad-casting Union	16.10.-	Rundfunkfunktionär	Charles Moses	Generalsekretär d. ABU
ICSU (Internat. Rat d.Wissenschaftl. Verbände)	15.10.-	Wissenschaftler	Prof.Jean Coulomb	Präs.d.Internat.Rats d.Wissenschaftl.Verbände

### ABKOMMEN IM OKTOBER 1973

5.10.	Vietnam (Nord-):	Protokoll über Chinas unentgeltliche Versorgung mit Militärausrüstungen im Jahr 1974 (1)
9.10.	Neuseeland:	Handelsabkommen (2)
	Korea (Nord-):	Abkommen über grenzüberschreitenden Eisenbahntransport (2)
13.10.	Kanada:	Handelsabkommen (3)
15.10.	Kanada:	Zivilluftfahrts-Abkommen
19.10.	Vietnam (Nord-):	Warenaustausch- und Zahlungsabkommen (4)
		Protokoll über die chinesische Lieferung allgemeiner Waren im Jahr 1974 (4)
		Protokoll über chinesische Hilfsleistungen in Form von kompletten Anlagen (4)
24.(?) 10.	Guayana:	Abkommen über Waren- Import und -Export (5)

1) NCNA 5.10.73; 2) NCNA 9.10.73; 3) NCNA 13.10.73; 4) NCNA 19.10.73; 5) NCNA 25.10.73

## PERSONALIEN

## Bekannte Funktionäre auf neuen Posten

Lien Kuan 连贯

Lien, nach der Kulturrevolution erst 1972 wieder aktiviert, wurde am 12.10.1973 als Vorsitzender der VRCh-Laos-Freundschaftsgesellschaft genannt. Diesen Posten hatte er bereits von 1963 - 1967 bekleidet. Aus dieser Tatsache ist die Vermutung abzuleiten, daß nun endlich auch die einst zahlreichen Freundschaftsgesellschaften wieder aktiviert werden sollen. Außer der für Laos sind lediglich die Vorsitzenden der für Japan (Liao Ch'eng-chih), Kuba (Shen Chien) und Nepal (Chou Chien-jen) nach der Kulturrevolution reaktiviert worden

Li Ch'iang 李强

Li wurde am 19.10. erstmals als Minister für Außenhandel genannt. Er löst Pai Hsiang-kuo ab, der auf diesem Posten zuletzt am 5.10. genannt worden ist.

Li war stellvertretender Außenhandelsminister seit August 1952 (mit der kurzen Unterbrechung von Februar 1953 - Oktober 1954, wo er Handelsattaché an der chinesischen Botschaft in Moskau gewesen ist). Als Li 1969 vom 9. Kongreß der KPCh zum Mitglied des ZK gewählt wurde, war es eigentlich klar, daß dieser dienstälteste stellvertretende Außenhandelsminister den Ministerposten übernehmen würde, der nach dem Tod von Yeh Chi-chuang (27.6.1967), der auch Mitglied des ZK der KPCh gewesen war, frei geworden war. Tatsächlich aber wurde Ende 1970 Pai Hsiang-kuo mit dem Ministeramt betraut, ein Funktionär, der zu diesem Zeitpunkt so gut wie unbekannt war, von dem man lediglich wußte, daß er in Militäreinheiten gedient hatte, die der Seilschaft Lin Piao zugeschrieben werden. Es lag damals auf der Hand, Pai Hsiang-kuo dem Konto Lin Piao zuzuschreiben, der mit dessen Nominierung Chou En-lai überspielt hatte.

Die einfachste Erklärung für die jetzt erfolgte Ablösung Pai Hsiang-kuos durch Li Ch'iang wäre die, daß nun endlich Chou "seinen Mann" hat durchbringen können. Ihr steht entgegen, daß Pai Hsiang-kuo nach der Zeit, in der die getreuen Gefolgsleute Lin Piao in der Versenkung verschwanden, offenbar das Vertrauen Chou En-lais behalten hatte. Wie anders wäre es zu erklären, daß Pai nach dem Sturz Lin Piao als Außenhandelsminister - und das heißt doch als einer der wichtigsten Funktionäre des von Chou geleiteten Staatsrates - u.a. Handelsdelegationen leitete nach Frankreich, Algerien, Italien, Ägypten, Sudan, Pakistan, Kanada, Chile, Peru, Ungarn, Jugoslawien, Rumänien, Sri Lanka, Birma, Niederlande und Großbritannien! Überdies ist die Ablösung Pais durch Li der erste Fall in der Geschichte der Personalpolitik der VR, wo ein Führungsfunktionär ohne offizielle Verlautbarung binnen 14 Tagen durch einen anderen abgelöst wird. Spekulationen, die auf der Kontroverse Chou En-lai - Lin Piao basieren, sind daher verfrüht. Ehe ihnen Raum gegeben werden darf, müssen wenigstens sechs Monate abgewartet werden, in denen Pai nicht mehr genannt wird.

K'ang Shih-en

K'ang wurde am 2.10. genannt als Führungsfunktionär im Ministerium für Brennstoff- und Chemieindustrie. Seine Nennung erfolgte vor Chang Wen-pin, dem stellvertretenden Minister dieses Ressorts, woraus geschlossen werden darf, daß er für den Ministerposten vorgesehen ist. K'ang, 1952 in der "Drei-Anti-Kampagne" kritisiert als Bürokrat und bourgeois Individualist, war stellvertretender Minister für Erdölindustrie seit Oktober 1956.

## Reaktivierte Funktionäre

Chang Ai-p'ing 张爱萍

Chang, in der Kulturrevolution untergegangen, trat erstmals am 1.10. wieder auf.

Seit 1958 war er Kandidat des 8. ZK, stellvertretender Generalstabschef der VBA und Mitglied des Nationalen Verteidigungsrates seit 1954. In der Revolutionszeit hatte Chang der Neuen 4. Armee und der 3. Feldarmee angehört.

Chang T'ing-fa

Chang, in der Kulturrevolution untergegangen, trat erstmals am 1.10. wieder auf.

Als Generalmajor war er seit 1960 stellvertretender Stabschef und seit 1964 stellvertretender Kommandeur der Luftwaffe.

Ch'en Shao-min (f) 陈少敏

Ch'en wurde zum ersten Mal nach der Kulturrevolution am 1.10. als Mitglied des Ständigen Komitees des Nationalen Volkskongresses genannt.

1956 vom 8. Kongreß der KPCh zum Mitglied gewählt, hatte sie danach vornehmlich als Funktionär des Gewerkschaftsbundes und des Nationalen Volkskongresses gewirkt.

Liang Pi-yeh 梁必业

Liang wurde zum ersten Mal nach der Kulturrevolution am 1.10. genannt, nachdem er 1967 zum Abweichler gestempelt worden war.

Liang, ein Generalleutnant, war seit 1964 stellvertretender Direktor der Polit-Abteilung der VBA.

Wang En-mou 王思茂

Wang, vor der Kulturrevolution als 1. Parteisekretär und Kommandeur des Militärbezirks wichtigster Mann in Sinkiang, 1956 vom 8. Parteikongreß zum Kandidaten des Militärbüros gewählt, Generalleutnant seit 1963, wurde zwar 1969 auf diesem Posten als Kandidat des ZK bestätigt, danach aber nicht mehr erwähnt.

Am 29.9. 1973 tauchte Wang nun erstmals wieder auf und zwar als Funktionär in der Provinz Anhui.

## Diplomatische Veränderungen

Hsieh Pang-chih 谢邦治

Am 23.10. ernannt zum Botschafter in Obervolta.

Die früheren Stationen Hsiehs:

- 1953: stellv. KP-Sekretär von Wuhan
- 1955-1958: Ministerassistent im Ministerium für öffentliche Sicherheit
- 1958: stellv. Minister im Ministerium für öffentliche Sicherheit
- 1958-1959: stellv. Justizminister
- 1962-1967: Botschafter in Bulgarien
- 1969-1/73: Botschafter in Afghanistan

Li Chu-ching

Am 2.10. erkannt als Generalkonsul in Danzig; womit dieser Posten nach der Kulturrevolution erstmals wieder besetzt wird.

Li war 1959 3. Sekretär der Botschaft in Finnland.

Ma Mu-ming 马牧鸣

Am 3.10. erkannt als Interimgeschäftsträger in Indien, womit er Huang Ming-ta ablöst, der seit März 1973 Botschafter in Sri Lanka und gleichzeitig in den Malediven ist.

Ma war bereits 1959 als 1. Sekretär in der Botschaft in New Delhi. 1964 diente er in der Informations-Abteilung des Außenministeriums.

Wang Ch'uan-pin 王传斌

Am 3.10. erkannt als Generalkonsul in San Marino.

Wang, ein prominenter Jugendfunktionär vor der Kulturrevolution, war danach erst 1972 wieder aufgetaucht, und zwar als Ratsmitglied der VRCh-Afrika-Freundschafts-Gesellschaft.

## Ausländische Diplomaten

Afghanistan

Mohammad Osman Sedqi wurde am 10.10. als Botschafter abberufen.

Guayana

Als erster Botschafter traf David Arthur Singh am 21.10. in Peking ein.

Jugoslawien

Am 5.10. traf als neuer Botschafter Milojko Drulovic in Peking ein.

Kongo (Brazzaville)

Am 12.10. traf als neuer Botschafter Dieudonne Itoua in Peking ein.

Kuwait

Botschafter Abd al-Hamid al Buhayjan wurde am 4.10. abberufen.

Senegal

Am 6.10. traf Aly Dioum als neuer Botschafter in Peking ein.

AKTIVITÄTEN DER FUNKTIONÄRE DES POLITBÜROS DER KPCh IM OKTOBER 1973

Datum	Ständige Komitee											Mitglieder											Kandi-	Art der Aktivitäten	Aktivitäten in			
	Wao Feichung	Chiang Chingchiao	Chou Enlai	Chou Ce	Kuang Sheng	Jiang Qing	Wang Jiaxiang	Yan Jiaruo	Chen Yun	Chen Huibin	Chen Yongkun	Chen Longkui	Chang Ouyuan	Hou Shihou	Li Shichang	Li Xiangyang	Wang Jinchang	Wang Luogang	Wu Ke	Yao Wenyuan	Ni Chuhua	Saifudin	Su Chenzhang		Wu Achen (D)	Kandidaten	Außenpolitik	Innenpolitik
1																										Feiern des Nationaltages in Peking		
																										Feiern des Nationaltages in Peking für ausländische Freunde		
3.5.																										Feiern des Nationaltages in den Provinzen		
4																										zu Besuch in Shensi		
																										Empfang für Auslandschinesen aus Hong Kong und Macao		
																										Empfang für Delegation der Provisor. Regierung Südvietsams bei Durchreise in Urumtschi		
																										Empfang für Armeurlauber aus Rumänien		
5																										Empfang für Freundschaftsdelegation aus Mauretanien		
6																										Empfang für ehem. KMT-Beamten (in Japan lebend)		
																										Empfang für Landwirtschafts-Journalisten aus Japan		
9																										Empfang für Bürgermeister von Helsinki		
																										Empfang für Parlamentarier aus Japan		
																										Empfang für Handelsdelegation aus Neuseeland		
																										Botschafter Senegals überreicht Beglaubigungsschreiben		
																										Botschafter Jugoslawiens überreicht Beglaubigungsschreiben		
10																										Empfang für 2 japanische Delegationen		
																										Begrüßung für Ministerpräsidenten Kanadas		
																										Gespräche mit Ministerpräsidenten Kanadas		
																										Empfang für "Freunde" aus Pakistan		
11																										bei Plenarsitzung Revolutionskomitee Sinkiang in Urumtschi		
																										empfängt Botschafter Ägyptens und Syriens		
																										Empfang für Armeekommandeur Schwedens		
12																										Empfänge und Gespräche mit Ministerpräsidenten Kanadas		
																										zusammen mit Ministerpräsidenten Kanadas		
																										bei Sportveranstaltung in Peking		
13																										bei Konferenz in Shensi		
																										Empfang für Ministerpräsidenten Kanadas		
																										zusammen mit Ministerpräsidenten Kanadas		
14																										begleitet Ministerpräsidenten Kanadas nach Loyang		
15																										mit Ministerpräsidenten Kanadas in Loyang		
																										mit Ministerpräsidenten Kanadas in Kueilin		
																										Empfang für Eisenbahndelegation aus Korea		
16																										Empfang für amerikanisch-chinesische Wissenschaftler		
																										zusammen mit Ministerpräsidenten Kanadas in Kueilin		
17																										begrüßen durchreisenden Ministerpräsidenten Vietnams in Peking		
																										zusammen mit Ministerpräsidenten Kanadas in Kueilin		
19																										Überreichung Beglaubigungsschreiben Botschafter Kongo (Brazz.)		
																										bei Unterzeichnung Abkommen mit Vietnam		
																										bei Teilbestattung der Asche von Edgar Snow in Peking		
23																										bei Konferenz in Nanking		
24																										Empfang in Botschaft Koreas (Jahrestag Chines. Volksfreiwillige)		
25																										Überreichung Beglaubigungsschreiben Botschafter Guyanas		
																										in Botschaft Koreas (23. Jahrestag Eintritt chines. Volksfreiwilliger in Koreakrieg)		
																										empfängt Studenten aus Mexico in Taiyuan		
26																										Empfang für Handelsdelegation aus Burundi		
28																										Empfang für Kolumnisten aus USA		
29																										Empfang für Außenminister Sudans		
30																										Empfang in Botschaft der Türkei (50. Jahrestag der Republik)		
31																										Empfang für Industriedelegation aus Schweden		
																										Begrüßung für Ministerpräsidenten von Australien		
																										Bankett für Ministerpräsidenten von Australien		